Helena Pari salutem dicit
Ich habe lange überlegt, was ich dir antworten soll.

Menelaos ist ein gutherziger, tugendhafter Mann. Er gab mir all seine Schätze und sorgt für mich. Ich bin die Königin von Sparta. Mir fehlt es an nichts.
An nichts außer dir.

Als ich dich das erste Mal in Kythera traf, verzauberte mich dein Anblick. Du hast im Tempel den Göttern ein Opfer erbracht und bist mir in die Arme gelaufen. Seit dem gehst du mir nicht mehr aus dem Kopf...
Keine Flamme brannte heller in mir als die für dich.
Keine Flamme war heißer oder größer.
Meine Flamme brennt, wenn ich deine Worte lese.
Meine Flamme brennt, wenn ich deine Stimme höre.
Und sie brennt noch mehr, wenn ich deine Nähe spüre.

Einzig für dich brenne ich. Drum lass mich dir in die Arme fallen.
Dein sein, für immer und ewig.
Trojas Schönheit begeistert mich. Und gewiss werde ich ebenso Troja mit meiner Schönheit begeistern.
Auf ewig Liebe gebe ich dir mein Wort.
Dein will ich sein für immer.

Vale!